

# ATTRACTION

N°14/Août - 2015

## SUR LE TERRAIN

### Polyculture-élevage

GAEC GIVRY  
(Saône-et-Loire)



## PORTRAIT

### Cultures

Joël Pasa  
(Haute-Garonne)



## GROS PLAN SUR...

### Entreprise

Jean-Marie Salmon  
(Mayenne)



Téléchargez l'appli gratuite



aTraction

# ÉDITORIAL

“Nourrir la Planète, Energie pour la Vie”, tel est le thème de l’Exposition universelle 2015 qui se déroule en ce moment à Milan, en Italie. L’agriculture française, si elle veut garder ses parts de marché, est lancée dans une course à l’innovation, avec pour objectif de produire plus, avec moins d’intrants et moins d’énergie. Spécialiste des pneumatiques agricoles *premium*, **Trelleborg poursuit ses investissements en Recherche & Développement**. Voilà pourquoi ce numéro 14 d’aTtraction met en avant la technologie ProgressiveTraction™, une innovation d’avant-garde à crampon double, ainsi que la gamme IF à empreinte extra-large pour tracteurs de forte puissance. **Les 9 et 10 septembre, Trelleborg vous donne rendez-vous à INNOV-AGRI Grand Sud-Ouest**. Comme à l’accoutumée, nos spécialistes vous y réserveront un accueil chaleureux et personnalisé, avec cette fois deux ateliers techniques et quatre tracteurs au travail. C’est en effet à Ondes que s’arrête l’étape française du *Roadshow* européen de Trelleborg, occasion unique d’évaluer, chiffres en main, les performances de nos pneumatiques. Venez nombreux !



**AGNÈS BANTEGNY**,  
Responsable Marketing  
Trelleborg Wheel Systems France



Notez notre emplacement :  
**Stand N° A17**



Retrouvons-nous sur le net  
et sur les réseaux sociaux via TrelleborgAgri !

## SOMMAIRE

### INNOVATION

#### ProgressiveTraction™ 06

Les fruits de  
la Recherche Trelleborg



### REPORTAGE

#### IF TM3000 CFO 12

La moisson  
optimisée !



### HORS DE NOS FRONTIÈRES

#### La Pologne 17

Un grand pays agricole  
qui s’ouvre à Trelleborg



TRELLEBORG WHEEL SYSTEMS FRANCE S.A.S.

SIEGE SOCIAL : BP 10 555 - 60205 COMPIEGNE CEDEX

RCS COMPIEGNE B410 783 492 - WWW.TRELLEBORG.COM/WHEELSYSTEMS\_FR

N° INDIGO : 0 820 89 56 31 (PRIX D’UN APPEL LOCAL) – FAX : 03 44 23 08 17

Directeur de publication : Ludovic Revel

Rédactrice en chef : Agnès Bantegny

Coordination et production : Gendre Conseil - 14, rue de Logelbach - 75017 Paris

Le contenu de cette publication peut être utilisé si la source « Trelleborg/aTtraction » est mentionnée.

Crédit photos : TRELLEBORG, GENDRE, GRELARD / PERARD, CHARTIER, MACHARD, WOLBRETT

aTtraction est imprimé sur papier certifié  PEFC 10-31-1668 / Certifié PEFC / pefc-france.org



# Trelleborg fait le show à Innov-Agri

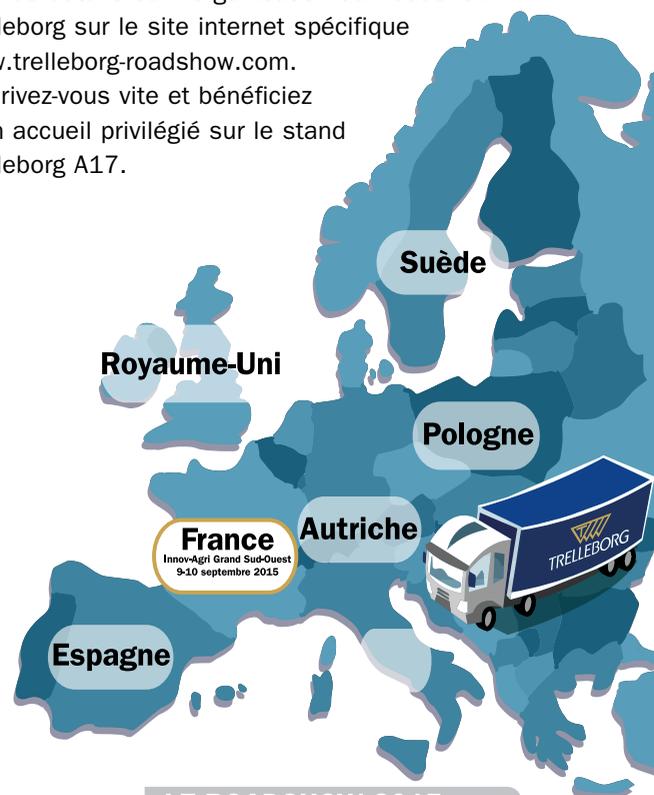
“Produire plus, avec moins”, tel est le défi qui attend l’agriculture de demain, un défi auquel Trelleborg prend toute sa part. Lors du salon Innov-Agri Grand Sud-Ouest, qui se déroulera les 9 et 10 septembre à Ondes (31), les visiteurs du stand Trelleborg verront au travail les fleurons de la gamme, à commencer par les pneus TM1000 High Power de technologie IF, pour les tracteurs de forte puissance. L’autre point fort des démonstrations Trelleborg sera le TM700 ProgressiveTraction™ avec son double crampon. Déjà disponible en dimensions 520/70R38 et 420/70R28, cette innovation vise l’équipement de tracteurs de moyenne puissance, de 100 à 130 chevaux.

## Des matchs instructifs

Un premier match opposera, sur une distance de 200 mètres, deux tracteurs New Holland T6 175 (140 chevaux) attelés à des ameublisseurs Agrisem de 3,00 m.

Le second match mettra aux prises deux tracteurs Claas Axion 830 (235 chevaux) tractant des déchaumeurs Lemken de 4,00 m de large.

Plus de détails sur l’organisation du Roadshow Trelleborg sur le site internet spécifique [www.trelleborg-roadshow.com](http://www.trelleborg-roadshow.com). Inscrivez-vous vite et bénéficiez d’un accueil privilégié sur le stand Trelleborg A17.



## LE ROADSHOW 2015 TRELLEBORG

Des démonstrations dans toute l’Europe.

## L’EXPERTISE TRELLEBORG SUR LE TERRAIN

Les démonstrations proposées à Innov-Agri Grand Sud-Ouest reposeront sur le savoir-faire acquis lors des journées *Vision of the Future* qu’organise régulièrement Massey-Ferguson.



Équipé au top ! Vaisseau-amiral de la gamme 8 R John Deere avec près de 400 chevaux, ce tracteur 8370 R est équipé de pneumatiques Trelleborg de dimensions IF 710/60R34 et IF 900/60R42 TM1000 HP, montés sur des jantes THK fabriquées par Trelleborg.

ENTREPRISE JOEL PASA, LEVIGNAC (HAUTE-GARONNE)

# Trelleborg et la puissance pour allier vitesse et

A 43 ans, Joël Pasa a fait du chemin. Son entreprise basée à 25 km de Toulouse, dans la vallée de la Save, cultive 250 hectares en nom propre, et 160 hectares à façon. Succédant à son père, soutien précieux à la moisson, Joël propose ses services pour la préparation du sol, les semis, les traitements et la récolte sur 700 ha. Il a mis en place une activité de transport, de grain notamment, avec un salarié dédié et un camion semi-remorque réservé à cet usage.

## De la puissance en coteaux

« Je cultive près de 200 hectares en forte pente. Mes deux moissonneuses-batteuses sont obligatoirement à 4 roues motrices et de type Montana », explique Joël Pasa. « Pour les tracteurs, j'ai fait mes comptes : en coût/hectare, je suis gagnant avec de la forte puissance. » poursuit-il. Joël prend l'exemple du décompactage, avec un outil à 11 dents (5,00 m) travaillant à 55 cm de profondeur : « Je consomme 40 litres/heure, mais j'abats au meilleur moment

2,5 ha/heure, même dans de gros dévers. » Passer près de 400 chevaux en travail du sol ne s'improvise pas. Avec les pneus Trelleborg TM1000 High Power de 900 mm de large gonflés entre 0,8 et 1,2 bar selon les tâches, Joël a constaté qu'il était toujours sous la barre des 10% de patinage. « J'ai fait l'essai d'un tracteur à chenilles de puissance équivalente au 8370 R ; croyez-moi, dans les dévers, mes pneumatiques n'ont absolument pas à rougir ! » rapporte-t-il. L'entrepreneur ajoute : « Chez Trelleborg,



Joël Pasa et Noël, son père.

# ce t qualité

les pneus de 900 font vraiment 900 mm de large ; j'ai pu constater que ce n'est pas le cas chez tous les manufacturiers ! »

### Lestage et jantes THK

Le tracteur John Deere accuse environ 13 tonnes à vide, mais son équilibre est tel qu'il n'a pas vraiment besoin de masse à l'avant ; il dispose cependant de 450 kg de lest dans chaque roue arrière. Les jantes Trelleborg THK, à moletage spécifique, lui ont été conseillées par Nicolas Louis, responsable régional des ventes Trelleborg Wheel Systems sur le Sud-Ouest : à vitesse et couple élevés, elles permettent de lutter efficacement contre la rotation sur jante. Comme tout entrepreneur, notre toulousain fait

### UN SECOND TRACTEUR ÉQUIPÉ EN TRELLEBORG

Autre tracteur récent du parc Pasa, ce John Deere 7250 R chaussé en 710/60R30 et en 900/60R38 TM900 HP Trelleborg.

### PARC MATÉRIEL

- 2 moissonneuses-batteuses John Deere à coupe céréales 8,00 m
- 4 tracteurs John Deere principaux : 8370 R, 8200, 7250 R et 7530
- Déchaumeur Grégoire-Besson 60 disques, décompacteur Urga 5,00 m, semoirs Amazone 6,00 m (dont un à trémie frontale), semoir monograine Kuhn 9 rangs, distributeur d'engrais « grande largeur » Sulky, herse plate 10,00 m, herse rotative Alpego 8,00 m...

beaucoup de trajets routiers. C'est là qu'il apprécie aussi la technologie IF des Trelleborg TM1000 HP : « C'est aussi agréable et silencieux à conduire qu'une voiture. » Au moment de remonter sur sa moissonneuse-batteuse, Joël Pasa livre sa vision du métier : « le moment venu, j'aime aller vite, mais sans jamais sacrifier la qualité. Avec mes tracteurs, mes outils et Trelleborg, je peux le faire. »



## **BLUE** **TIRE**

La technologie environnementale Trelleborg *Blue Tire*™ nous permet de profiter, sur les émissions de CO<sub>2</sub>, d'une réduction supérieure à 6% au regard de celles émises lors de la fabrication de pneumatiques ne bénéficiant pas de cette technologie. A titre d'exemple, un an de production sous technologie *Blue Tire*™ engendre une réduction de 13 700 tonnes de CO<sub>2</sub>, soit l'équivalent de l'émission annuelle de 2 884 véhicules de tourisme.

# Nouveau TM700 ProgressiveTraction™

Après des années de recherche approfondie, de tests rigoureux et de récompenses internationales, Trelleborg applique la technologie ProgressiveTraction™ à un nouveau pneu radial de série 70. L'entreprise répond ainsi à l'attention croissante que les constructeurs consacrent aux performances des tracteurs de milieu de gamme. Cette nouveauté technologique s'inscrit aussi dans un contexte global de maîtrise des coûts de production en agriculture.

## **Bande de roulement innovante à crampon double**

La largeur de la nouvelle bande de roulement du TM700 ProgressiveTraction™ a été augmentée de manière significative pour garantir une surface d'empreinte jusqu'à 18 % plus importante. Piero Mancinelli, Directeur R&D de Trelleborg Wheel Systems Agricultural and Forestry Tires, en est convaincu : « Cette nouvelle génération de pneus Trelleborg offre une adhérence, une traction, une portance et un rendement énergétique supérieurs pour être performante à très faible pression, aux champs et sur route. »

Aux champs justement, l'adhérence supérieure du TM700 ProgressiveTraction™ est assurée par le crampon double, qui agit comme deux points d'ancrage. Cette nouvelle conception réduit de manière très significative le patinage du pneu tout en augmentant la capacité de traction jusqu'à 17 % par rapport à la moyenne du marché.

## **Moins de vibrations, moins de carburant**

Le double crampon permet également un meilleur auto-nettoyage du pneu pendant toute sa durée de vie. De plus, la base plus large du TM700 ProgressiveTraction™ assure une meilleure résistance aux vibrations. Cet atout permet de diminuer la consommation de carburant d'au moins 10 % et d'assurer une durée de vie allant jusqu'à 500 heures supplémentaires par rapport à la moyenne du marché.

Les premières dimensions disponibles de la nouvelle gamme TM700 ProgressiveTraction™ sont les 520/70R38 et 420/70R28. D'autres références couvrant l'ensemble des dimensions de cette gamme

de la série 70 seront rapidement mises sur le marché dans le courant de cette année.

Pour plus d'informations sur la nouvelle gamme TM700 ProgressiveTraction™, rendez-vous sur [www.trelleborg.com/wheelsystems](http://www.trelleborg.com/wheelsystems).

## **17% DE RENDEMENT EN PLUS**

17% de rendement en plus à la traction avec la technologie ProgressiveTraction™ par rapport à la moyenne du marché.



## CHIFFRES-CLÉS

- Création de la SCEA en 1987 puis transformation en GAEC en 2000
- 160 vaches allaitantes avec engraissement de toutes les femelles
- 350 hectares de cultures (blé, orge, colza, tournesol, soja...) et 250 hectares de prairies
- 8 tracteurs dont 6 New Holland



3 associés du GAEC, de gauche à droite : Alexandre Charrot, Thierry et Didier Givry. Jean-Maurice Givry, absent au moment de notre passage, est le quatrième associé.

GAEC GIVRY, MELLECEY (SAÔNE-ET-LOIRE)

# Depuis longtemps convaincus par TRELLEBORG

En pleine canicule, l'accueil que nous a réservé le GAEC GIVRY, fut pour le moins très chaleureux... : « Nous venons d'achever la récolte de 60 ha d'orge d'hiver brassicole Etincel, avec un résultat-record : 97 qx/ha. » lance Didier Givry. Alexandre Charrot, le plus jeune du groupe, justifie ces rendements : « Nous avons des sols de qualité, et notre exploitation est drainée à 90%. » Ménager le potentiel de rendement de chacune des parcelles fait partie des priorités du GAEC. « Nous refusons de travailler le sol en conditions humides. A la moisson, aucune benne ne roule sur les parcelles et tous les ans, nous négocions 100 ha de paille à des éleveurs en veillant à ce qu'ils circulent uniquement dans les passages de traitements lors des chargements aux champs ! », déclare Alexandre. Quand on le questionne sur les pneumatiques, Didier

Givry se souvient en souriant d'avoir revendu un FIAT Winner 130 à 7 000 heures, dont les pneus Trelleborg étaient dans un état très correct ! « Notre tracteur New Holland TM190 équipé de Trelleborg, labourait encore avec des pneus usés à 70% ! » poursuit-il. Quant au dernier tracteur acquis par le GAEC, un New Holland T7.260, il a été livré équipé de pneumatiques d'une autre marque. « Nous avons fait 200 heures avec ce tracteur. Les résultats au labour furent loin d'être concluants. Nous avons exigé un remplacement en pneus 600/65R28 TM800 à l'avant et en 650/75R38 TM900 HP à l'arrière. » explique Didier.

Enfin, avec des parcelles réparties sur 13 communes, le GAEC fait de très nombreux déplacements routiers, durant lesquels, souligne Thierry Givry : « Nous trouvons les pneus Trelleborg souples et très confortables. »



**PÉRARD**

Orienté récolte pure, ce transbordeur X-Flow de 34 m<sup>3</sup> est équipé d'une vis de 600 mm de diamètre, d'un double essieu et de pneumatiques IF 800/70R38 TM3000 CFO Trelleborg.

## Transbordeurs de pointe

La société Pérard ne fabrique pas que des transbordeurs, mais c'est un domaine où son savoir-faire est indiscutable. Patrick Pérard, agriculteur à l'origine, a compris très tôt la rentabilité de ces véhicules si particuliers. Le transbordeur permet une optimisation des temps de récolte, une augmentation de la sécurité grâce au transfert du grain par camion en bord de champ et une meilleure protection des sols...

### Un train roulant soigné, pour la stabilité

Guillaume Pérard, le responsable commercial de l'entreprise, constate que les périodes de moisson ne cessent de se raccourcir, et que les moissonneuses-batteuses gagnent en productivité. « Lorsqu'il doit subvenir aux besoins de deux moissonneuses, le chauffeur d'un gros transbordeur enchaîne les manœuvres à vitesse soutenue », explique-t-il.

C'est pourquoi l'assise de la machine et son équipement en roues larges basse pression doivent procurer une parfaite stabilité dans toutes les conditions, même en terrains accidentés. Avec 2,05 m de diamètre, des flancs flexibles (technologie IF) et une empreinte extra-large, les pneus IF 800/70R38 TM3000 CFO Trelleborg sont parfaitement adaptés. En terrain relativement plat, ils peuvent être gonflés à 1,2 bar seulement.

### CHIFFRES-CLÉS

- 1988 : création de l'entreprise par Patrick Pérard, à Verdun (55)
- 2001 : au SIMA, premier transbordeur Pérard, l'Interbenne
- 2006 : obtention de la certification ISO 9001
- 2009 : premier épandeur à fumier Pérard
- 2011 : développement des nouveaux transbordeurs X-Flow
- Chiffre d'affaires 2014 : 6,5 millions d'euros
- 45 employés permanents.



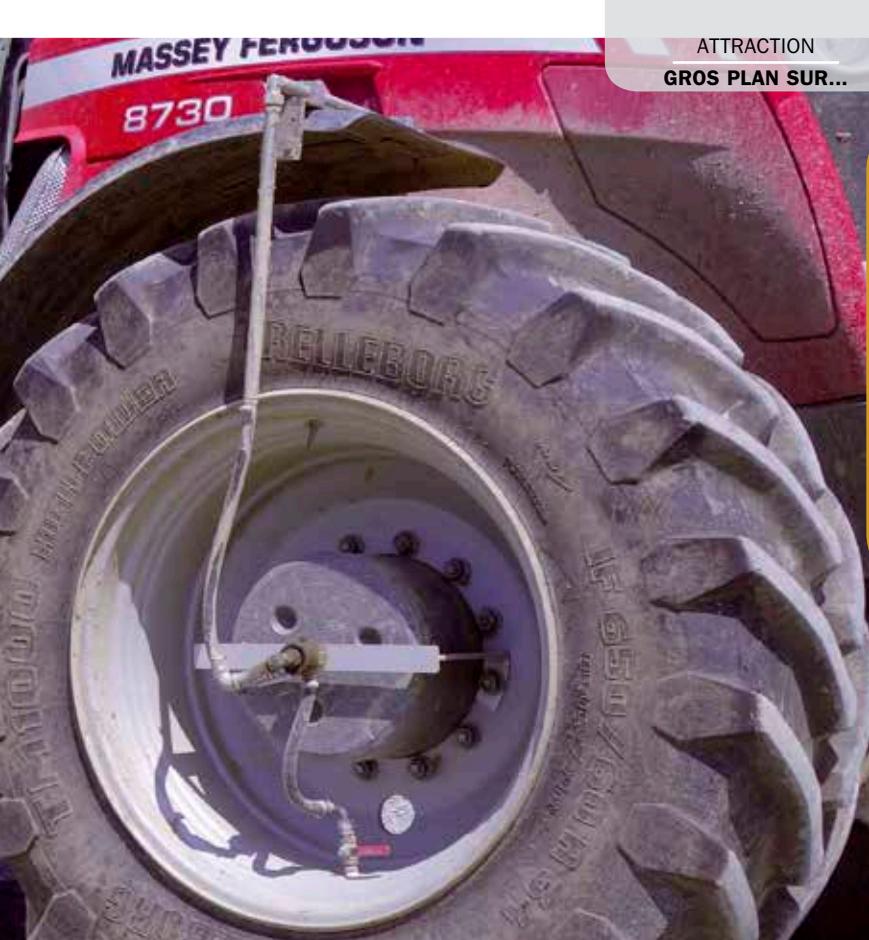
ENTREPRISE SALMON, MONTIGNÉ-LE-BRILLANT (MAYENNE)

# Performance à l'épandage avec les pneus TM1000

Dans la périphérie de Laval, en Mayenne, l'entreprise Salmon dirigée par Jean-Marie et son épouse Christine s'est diversifiée dans les années 2000 vers l'épandage de lisier. L'entrepreneur a récemment investi en acquérant une tonne MAUGUIN Typhon de 23 m<sup>3</sup> et un tracteur MF 8730. A cette occasion, avec son collègue Philippe Chazé, il a porté son attention sur les applications liées au télégonflage. Concernant le choix des pneumatiques du tracteur, Jean-Marie s'est appuyé sur les conseils de son revendeur et sur Trelleborg, pour le plus grand bénéfice de ses clients.

« Le tracteur MF 8730 de 300 chevaux tournera près de 1 000 heures par an, parfois en 2 x 8 heures pour satisfaire notre clientèle. J'ai exigé qu'il soit équipé de pneus TM1000 HP Trelleborg de technologie IF car les conseils que j'ai obtenus répondaient à mes attentes. » déclare l'entrepreneur mayennais. Avec déjà 500 heures au compteur, il est très satisfait de son ensemble d'épandage. « Le tracteur, avec ses

pneumatiques IF 710/75R42 à l'arrière, est resté suffisamment maniable pour accéder à toutes sortes de fosses à lisier. Par rapport à des roues de 2,05 m, nous trouvons une baisse de consommation de l'ordre d'un bon litre à l'heure. » poursuit-il. Un gain sérieux qui, à raison de 1 000 heures annuelles, se chiffre à près de 4 000 euros sur 5 campagnes ! Les performances, jusqu'à 100 m<sup>3</sup> épandus à l'heure, permettent d'évacuer



## DONNÉES-CLÉS

- Reprise de l'entreprise en 1995, à la suite du père et du grand-père de Jean-Marie Salmon
- 7 employés dont 6 permanents
- Principaux matériels : moissonneuse-batteuse New Holland CX 8060, ensileuse Claas Jaguar 860, 8 tracteurs, tonne à lisier (rampes à pendillards et rampe à buses), 3 élagueuses, 3 presses et du matériel de travaux publics...



**Jean-Marie Salmon** représente la troisième génération d'entrepreneurs mayennais du même nom.

# HP Trelleborg

de grosses quantités. C'est sur le plan de la satisfaction de ses clients que Jean-Marie Salmon a le plus à dire. « Avec les pneumatiques Trelleborg de technologie IF, nous pouvons descendre la pression à 0,9 bar. Ceci nous permet d'intervenir sur les cultures et de prolonger les périodes d'épandage, sans détériorer les parcelles, même s'il a plu 50 mm la veille ! » explique-t-il. Un tour de force que des clients à la tête de gros élevages porcins ont apprécié en faisant désormais épandre leur lisier là où auparavant ils devaient acheter 100% de leur azote pour les cultures !

### CONFIANCE LORS DES RENOUVELLEMENTS

A l'image de ce tracteur New Holland T7040 de son parc, Jean-Marie Salmon a très fréquemment choisi la marque Trelleborg lors du renouvellement de ses pneumatiques.





**Agriservices, avant tout une belle histoire de famille**, celle des Maronese. Devant leur père Jean-Paul, Yoan, Mathieu et Benoît.

SARL AGRISERVICES, BONREPOS-RIQUET (HAUTE-GARONNE)

# Des TM3000 pour la nouvelle

A 20 km au Nord-est de Toulouse, ce 2 juillet, la famille Maronese est en pleine moisson dans une superbe parcelle de 30 ha de blé dur. Jean-Paul, le père, et ses trois fils, sont tous agriculteurs. Gestionnaires, ils ont regroupé leur matériel en société, la SARL Agriservices, qui ainsi rentabilise les investissements sur 700 ha. L'assolement de chacun est exigeant au niveau de la récolte, car il fait la part belle au blé dur, dont les cours sont enviables cette année.

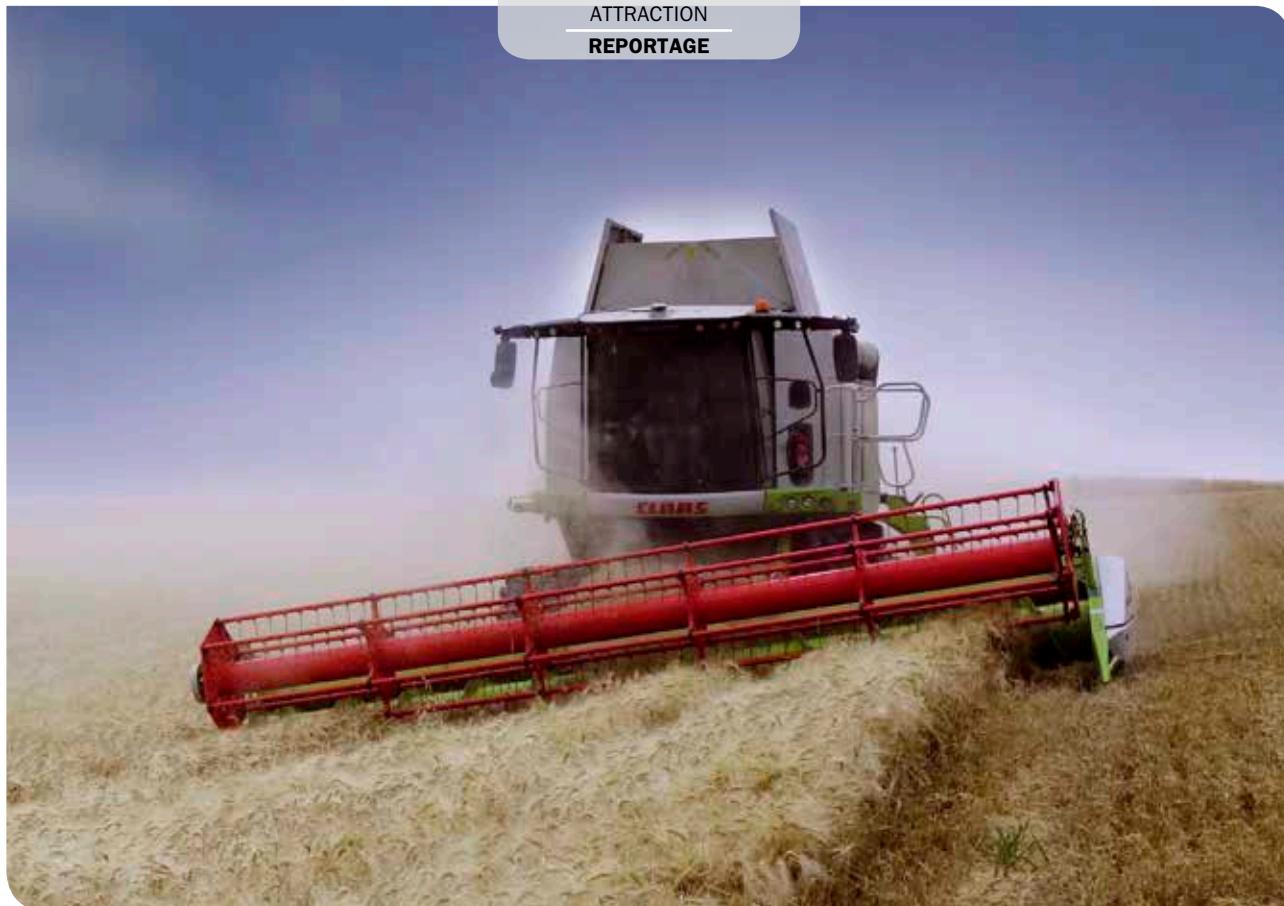
## **25-30% de dévers mais gonflage à 2 bars**

Vallonnées, les parcelles du secteur justifient le renouvellement tout récent de la moissonneuse-batteuse d'Agriservices en faveur d'une Claas Lexion 670 de type Montana. Les Maronese ont exigé qu'elle leur soit livrée équipée de pneus Trelleborg TM3000 de dimensions IF 800/70R32 CFO. Ces pneumatiques de technologie IF<sup>(1)</sup> CFO<sup>(2)</sup> aident à mener sereinement une coupe de 7,70 m (sous guidage RTK) en bénéficiant d'une trémie

de 10 000 litres. Le tout dans le respect de la structure des sols, avec une pression de gonflage limitée à 2 bars.

<sup>(1)</sup> IF (Improved Flexion) : jusqu'à 20% de charge supplémentaire, par rapport à la technologie standard, à la même pression.

<sup>(2)</sup> CFO (Cyclic Field Operation) augmentation de charge lors d'applications cycliques dans les champs, sans augmentation de la pression de gonflage.



# Lexion 670



## 28 ROUES TRELLEBORG, CHARGEUR TÉLESCOPIQUE INCLUS !

Les associés Maronese ont fait le compte. Avec 4 tracteurs dont deux de 260 et 280 chevaux, une remorque porte-caisson, la moissonneuse-batteuse Claas et un chargeur télescopique, 28 roues Trelleborg sont en service chez eux. Qui dit mieux ?

**Avantage à l'auto-nettoyage :** Jean-Paul Maronese est de longue date un fervent des pneumatiques Trelleborg et pas uniquement pour son chargeur télescopique Merlo Turbofarmer P40.7 CS équipé en 460/70R24 TH400 Trelleborg. « Cet hiver encore, à deux tracteurs au labour, c'était indiscutable ! En sol gras, les Trelleborg gardaient une bien meilleure adhérence que le tracteur équipé dans une autre marque », se souvient-il.

# GARDENER et DRIVER : main verte...et pied léger

Les machines et le matériel dévolus à la tonte et à l'entretien des espaces verts sont de plus en plus performants, sur un marché en progression constante. Pour satisfaire à cette embellie, Trelleborg propose une offre dimensionnelle parmi la plus large du marché.

La nouvelle gamme GARDENER est destinée aux machines de loisir requérant peu de traction tout en préservant la physionomie des surfaces travaillées.

Quant au nouveau pneu DRIVER, plus particulièrement destiné aux professionnels, il garantit une excellente adhérence en conditions humides ainsi qu'une parfaite stabilité latérale en dévers. Trelleborg est en mesure de fournir à ses clients des solutions « tout compris » pneu + jante dont la qualité de fabrication est assurée par ses soins, avec un profil parfaitement étudié pour le respect des parcours de golf et espaces verts des collectivités.



GARDENER	Section (mm)	Diamètre (mm)
13x5.00-6 - 2 PR TL	120	325
15x6.00-6 - 2 PR TL	163	363
16x6.50-8 - 2 PR TL	168	414
18x8.50-8 - 2 PR TL	214	455
20x10.00-8 - 2 PR TL	255*	500*



DRIVER	Section (mm)	Diamètre (mm)
18x9.50-8 - 4 PR TL	235	465
23x10.50-12 - 4 PR TL	236*	580*
23x10.50-12 - 6 PR TL	238*	580*

\* Données théoriques

# Les Applis Trelleborg

“Nous développons sans relâche l’offre digitale Trelleborg pour vous faire bénéficier d’outils innovants et conviviaux avec pour objectif de participer à l’amélioration de la productivité de vos travaux.” explique Roberto Angelucci, Digital Marketing Manager chez Trelleborg Wheel Systems.



recommande le meilleur chemin pour vous y rendre, tout en fournissant aussi une prévision météo agricole complète. Elle est disponible sur PC, tablettes et smartphones à partir d’App Store ou de Google Play.



Les applications **Tire Book** et **Tire iBrochure** regroupent, sous format digital, l’intégralité des informations techniques et commerciales des gammes Trelleborg. Retrouvez les sur PC,

tablettes et smartphones à partir d’App Store ou de Google Play.



La nouvelle Appli **Tire Efficiency** vous éclaire sur les réductions de coûts et les gains de temps permis par les pneumatiques Trelleborg en comparaison d’autres solutions du marché. Vous pouvez paramétrer dans l’application vos surfaces exploitées, le type de travaux, le temps dévolu à l’ensemble de ces tâches, ainsi que de nombreuses autres informations indispensables à une bonne gestion de vos équipements pneumatiques. Cette application est disponible sur PC, tablettes et smartphones à partir d’App Store ou de Google Play.

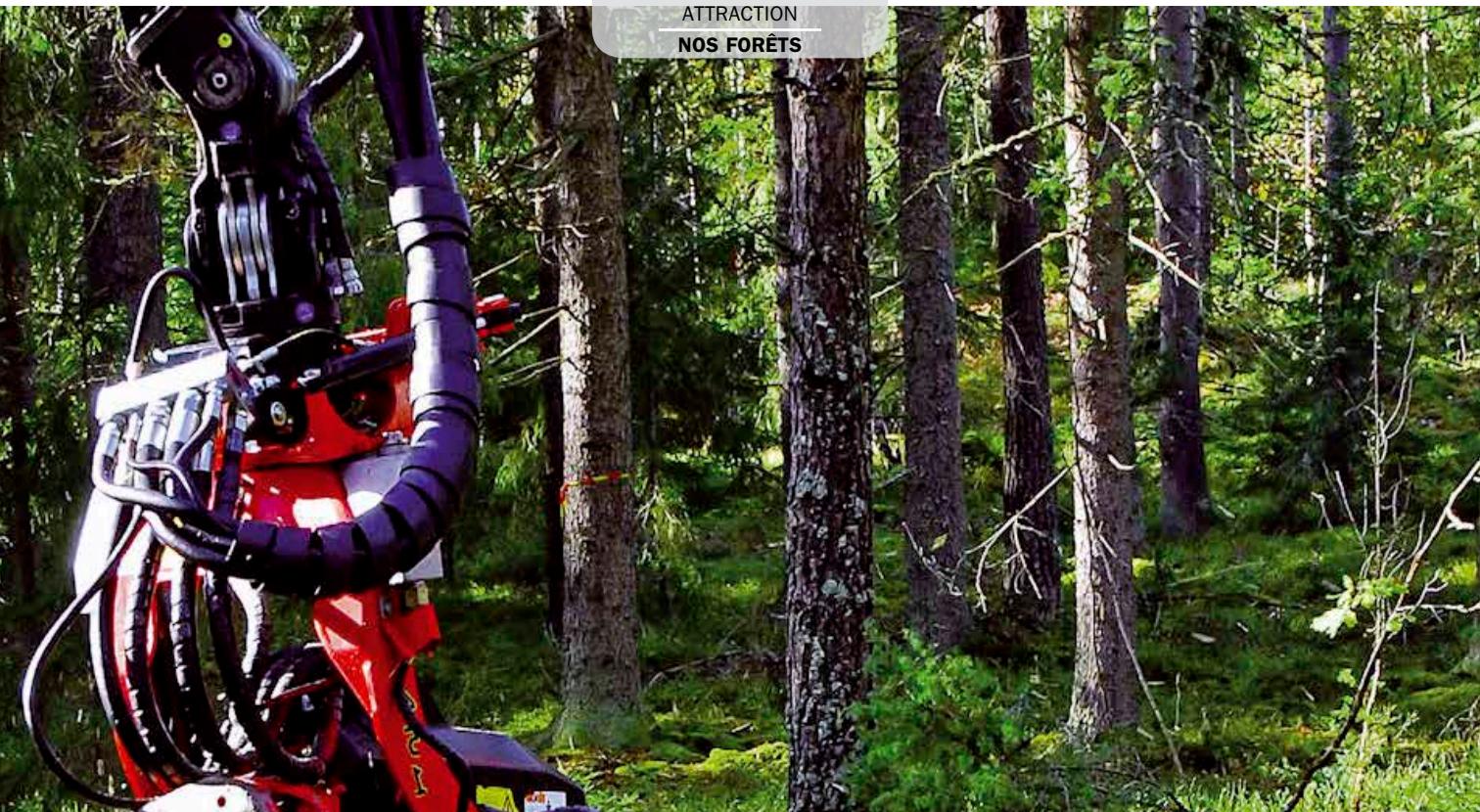


L’appli **TLC** (Trelleborg Load Calculator) vous permet de calculer la charge par essieu avant et arrière en fonction de la configuration de votre tracteur et des outils qui lui sont attelés. Le TLC vous renseigne sur la pression idéale à appliquer à vos pneumatiques en fonction de la dimension de ceux-ci et des travaux envisagés. Il est disponible sur PC, tablettes et smartphones à partir d’App Store ou de Google Play.



L’application **Dealer Locator** vous renseigne non seulement sur les coordonnées du revendeur Trelleborg le plus proche de votre exploitation mais aussi, grâce à la technologie Google Maps, vous

Chacune de ces applications Trelleborg propose une interface qui vous permet de partager vos contenus favoris ainsi que vos résultats avec d’autres collègues ou amis par e-mail, facebook ou Twitter. Téléchargez-les gratuitement en lançant une simple recherche « Trelleborg » sur l’App Store ou sur Google Play !



## Des Twin Forestry innovants

Plus de traction, de résistance à l'arrachement et à la perforation, de stabilité et de facilité d'utilisation, tel a été l'engagement de Trelleborg lors du lancement de ses deux nouveaux pneumatiques T440 et T480 Twin Forestry.

Doté de la technologie ProgressiveTraction™ à crampon double, le nouveaux T440 libère progressivement une traction plus élevée sur tous les chantiers forestiers exigeants. L'empreinte au sol extra-large de cette nouvelle gamme Trelleborg assure aussi une portance et une répartition uniforme de la pression, réduisant notablement le tassement. De plus, la présence des facettes inter-crampons, concept Trelleborg ayant fait ses preuves, accélère l'auto-nettoyage du pneu. Pour être complet, le profil du nouveau Twin 480 a été particulièrement conçu pour permettre une parfaite compatibilité avec les 'tracks et chaînes'.

T440



T480



## CHIFFRES-CLÉS

- 38 millions d'habitants
- Capitale : Varsovie (1,7 million d'habitants)
- Sols généralement sableux
- Principales productions : blé, pomme de terre, seigle, orge, avoine, betterave sucrière, lin, cultures fourragères et fruits (1<sup>er</sup> exportateur mondial de pommes !)



# La Pologne, un grand pays agricole

Dix ans après l'adhésion de la Pologne à l'Union européenne, son agriculture est bien loin des clichés habituels de la charrue à cheval au milieu d'une mosaïque de lopins de terre.

« Nous sommes passés d'importateur de produits agricoles à exportateur net », déclarait il y a peu Marek Sawicki, le ministre polonais de l'Agriculture. 75 % des exportations alimentaires polonaises vont vers des pays de l'UE. Le pays est devenu un marché important de machines agricoles, le 5<sup>ème</sup> d'Europe ! Les 10 ans dans l'Union Européenne ont provoqué des changements structurels, mais aussi d'importantes disparités. Ainsi, sur un total d'environ 1,4 million de fermes, 250 000 assurent 80 % de la production.

La surface moyenne des exploitations augmente : elle est passée d'à peine 7,5 ha à plus de 10,5 ha, selon le ministère de l'Agriculture. Jusqu'au début des années 2000, l'agriculture était considérée comme un problème à résoudre. Depuis, elle est devenue une solution : avec son potentiel d'exportation, elle génère des créations d'emplois, dans la transformation de produits et dans les services.

Trelleborg Wheel Systems Polska est basée à Lodz, la 3<sup>ème</sup> ville du pays. La vigueur du marché polonais et l'enthousiasme des agriculteurs pour le machinisme agricole génèrent un développement continu pour les pneumatiques Trelleborg à technologie radiale.



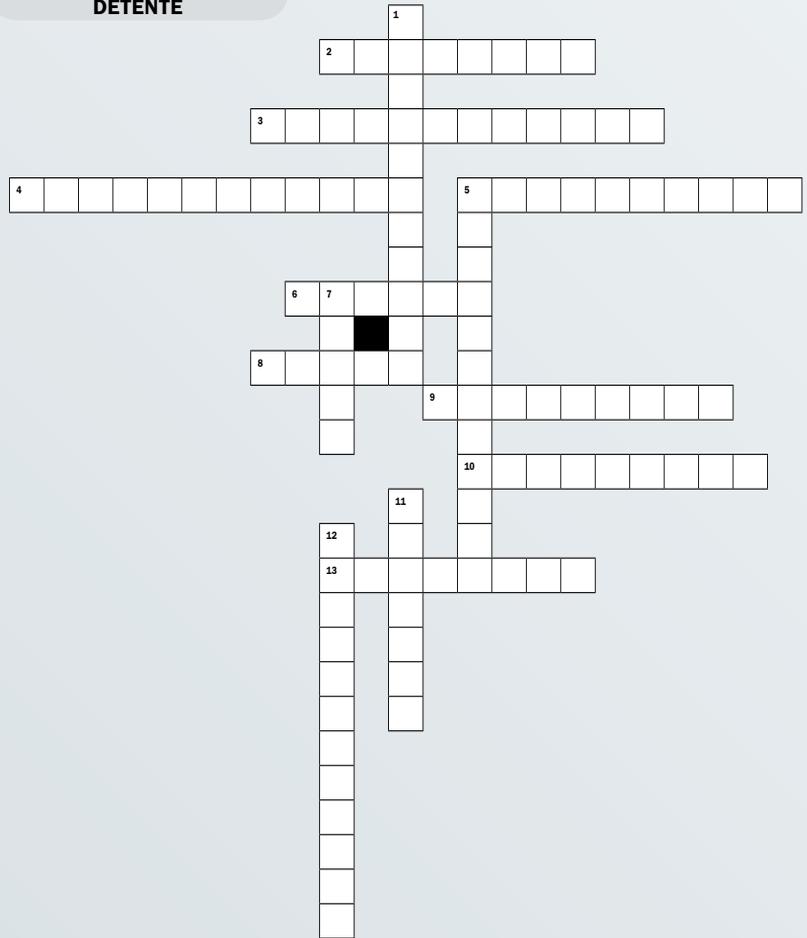
# Mots croisés

## Horizontalement

- 2. Ville-capitale (rubrique « Ailleurs »)
- 3. S'utilise depuis la cabine pour ajuster la pression (rubrique « Gros plan sur... »)
- 4. Ami N°1 des pneumatiques TH400 (voir P13)
- 5. En main, votre N°14 (en couverture)
- 6. Pneumatique diagonal ou ... ? (rubrique « innovation »)
- 8. Partie métallique d'une roue
- 9. C'est l'ennemi des sols
- 10. Ville qui accueille Innov-Agri Grand Sud-Ouest
- 13. Tournée, en anglais (voir dernière page de couverture)

## Verticalement

- 1. Précède Traction™ (rubrique « innovation »)
- 5. À télécharger via App Store ou Google Play
- 7. Elle signe l'éditorial
- 11. Il est double sur le TM700 ProgressiveTraction™ (rubrique « innovation »)
- 12. C'est la spécialité du constructeur Pérard



Solutions :  
VARSOVIE - TELESCOPIQUE - TELESCOPAGE - APPLICATIONS - AGNES - GRAMPON - TRANSBORDEUR  
- PROGRESSIVE - ROADSHOW - ONDES - TASSEMENT - JANTE - RADIAL - ATTRACTION - RADIAL - JANTE - TASSEMENT - ONDES - ROADSHOW - PROGRESSIVE

# ProgressiveTraction™ la vidéo qui en dit long !



Rendez-vous sur YouTube ([www.youtube.com/watch?v=84lSkZ39dPA](http://www.youtube.com/watch?v=84lSkZ39dPA)) :

4 mn d'animation pour tout comprendre des bénéfices du nouveau crampon double Trelleborg.

# Flashez sur Trelleborg !

## Des lots à gagner !

Vous êtes utilisateur (agriculteur, CUMA, ETA, ETF, GAEC, viticulteur...) et vous disposez d'une photo qui met en valeur des pneumatiques Trelleborg ? Participez au concours-photo ! Il vous suffit d'envoyer votre fichier numérique avant le 30 novembre 2015 à l'adresse internet suivante :

**agnes.bantegny@trelleborg.com**

Vous recevrez en retour une casquette *collector* Trelleborg et serez peut-être l'heureux gagnant d'une tablette numérique récompensant la plus belle photo. Alors flashez sur Trelleborg !



## Thierry Vandenhende,

de Fontenay-le-Vicomte (91), nous a transmis la vue spectaculaire ci-dessous de son tracteur John Deere 8360R au semis avec des pneumatiques 900/60R38 TM900 HP et 710/60R30 TM900 HP Trelleborg. Il a reçu en récompense une tablette iPad. Toutes nos félicitations !



## Cékoïça ?

C'est une **récolteuse d'arachides** ! Vous avez été nombreux à tenter une réponse à la devinette qu'Elie Wagner, de passage par l'Australie, nous posait. Bravo et merci aux participants. Le gagnant est : Gilbert Bouchet, de St-Vincent-des-Landes (44).

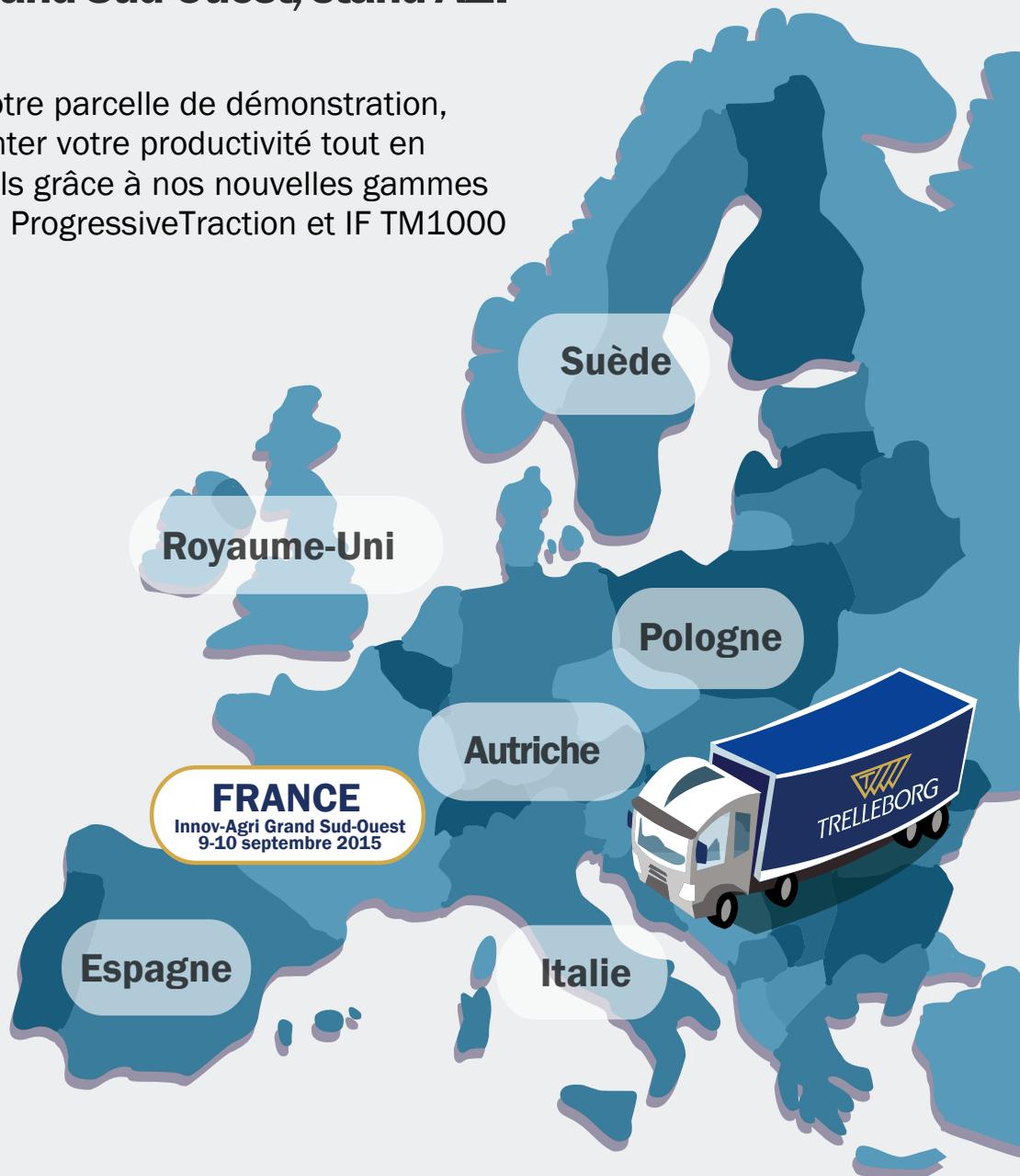




# Road Show Trelleborg 2015. Produire plus, avec moins.

**9 et 10 septembre 2015 (Ondes 31)  
Innov-Agri Grand Sud-Ouest, stand A17**

Découvrez, sur notre parcelle de démonstration, comment augmenter votre productivité tout en préservant vos sols grâce à nos nouvelles gammes de pneus, TM700 ProgressiveTraction et IF TM1000 High Power.



Inscrivez-vous vite sur [trelleborg-roadshow.com](http://trelleborg-roadshow.com)